



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

MARIO MIGUEL FERNANDEZ ESCALEIRA

Tradutor Público Juramentado nos Idiomas: **INGLÊS - ESPANHOL - FRANCÊS**

Matrícula na Junta Comercial nº 1399

Av. Paulista, 352 – 8º Andar – CEP 01310-000

Telefone/Fax: (11) 3287-3200 – São Paulo - SP

LIVRO Nº 502

FOLHA Nº 50

TRADUÇÃO Nº 3933

Certifico e dou fé para os devidos fins que nesta data me foi apresentado um documento em idioma **INGLÊS**, o qual traduzo para o vernáculo no seguinte teor:

[CONSTA LOGOTIPO]

AUTORIZAÇÃO

Fica por meio deste confirmado que a

Siemens Infraestrutura e Indústria Ltda.
Avenida Mutinga 3800, 2º andar Bairro Jardim Santo Elias
05110-000 São Paulo
CNPJ: 34.776.007/0001-11

Brasil

foi nomeada a única agente da Siemens Aktiengesellschaft, Berlim e Munique, República Federal da Alemanha ("Siemens") para Produtos Contratuais no Território Contratual e recebe direitos **exclusivos** de venda de Produtos Contratuais no Território Contratual.

O Território Contratual é o **Brasil**.

Produtos Contratuais são os produtos, sistemas e serviços comercializados pelo seguinte portfólio da Siemens:

Infraestrutura Inteligente:

- Rede Digital
- Soluções de Controle de Rede

Incluindo:

- Potência do Espectro 7
- Potência do Espectro 4
- Potência do Espectro 5
- Sistema de Gerenciamento de Microrredes
- jROS e outros aplicativos

(SI)

(SI GSW)

(SI GSW GC)

Nessa qualidade, a **Siemens Infraestrutura e Indústria Ltda.** está autorizada a comercializar, mediar e vender Produtos Contratuais no Território Contratual.

A **Siemens Infraestrutura e Indústria Ltda.** também está autorizada a receber propostas e consultas de autoridades públicas e clientes privados no Território Contratual no âmbito de sua autorização e entregar as ofertas correspondentes feitas pela Siemens.

A celebração de qualquer contrato ou acordo em nome da Siemens ou qualquer ação que imponha qualquer obrigação financeira ou outra à Siemens requer o consentimento prévio por escrito da Siemens.

Esta Autorização é válida **até 31 de dezembro de 2022**.



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

MARIO MIGUEL FERNANDEZ ESCALEIRA

Tradutor Público Juramentado nos Idiomas: INGLÊS - ESPANHOL – FRANCÊS

Matrícula na Junta Comercial nº 1399

Av. Paulista, 352 – 8º Andar – CEP 01310-000

Telefone/Fax: (11) 3287-3200 – São Paulo - SP

LIVRO Nº 502

FOLHA Nº 51

TRADUÇÃO Nº 3933

Munique, 14 de março de 2022 Siemens Aktiengesellschaft

[CONSTA ASSINATURA ILEGÍVEL]

Tim Holzapfel

[CONSTA ASSINATURA ILEGÍVEL]

Stefan Knaus

Siemens Aktiengesellschaft: Presidente do Conselho de Supervisão: Jim Hagemann Snabe; Conselho de Administração: Roland Busch, presidente, presidente e diretor executivo; Cedrik Neike, Matthias Rebellius, Ralf P. Thomas, Judith Wiese; Escritórios registrados: Berlim e Munique, Alemanha; Registros comerciais: Berlim- Charlottenburg, HRB 12300, Munique, HRB 6684; WEEE-Reg.-Nº DE 23691322
20220314_Authorization Siemens I e I Ltda., BRA_SI GSW GC.doc

Página 1 de 1

NADA MAIS constava do documento acima que devolvo com esta tradução, segundo o meu melhor entender, a qual conferi, achei conforme e assino. **DOU FÉ.**

São Paulo, 25 de Março de 2022

MARIO MIGUEL FERNANDEZ ESCALEIRA
TRADUTOR JURAMENTADO

CT – 1.839

